

The hour for Private Members' Business expired.

L'heure réservée aux affaires émanant des députés est expirée.

The Order being read for the third reading of Bill C-29, An Act to amend the National Housing Act and the Central Mortgage and Housing Corporation Act and to make other related amendments;

Il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du Bill C-29, Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation et la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement et apportant des modifications connexes.

Mr. Ouellet, seconded by Mr. Blais, moved,—That the Bill be now read a third time and do pass.

M. Ouellet, appuyé par M. Blais, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

After debate thereon, pursuant to Order made earlier this day, the question being put on the motion, it was agreed to.

Après débat, en conformité des dispositions de l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, cette motion, mise aux voix, est agréée.

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

En conséquence, ce bill est lu une troisième fois et adopté.

---

*(Proceedings on Adjournment Motion)*

---

*(Délibérations sur la motion d'ajournement)*

At 10.01 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40(1);

A 10 h. 01 du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

---

At 10.31 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 2.00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2(1).

---

A 10 h. 31 du soir, la Chambre s'ajourne à demain, à deux heures de l'après-midi, en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 2 du Règlement.